

2120



135022

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Німеччина

Тел. +49 5258 971-0
Факс: +49 5258 971-120
Технічна допомога: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Версія: 1.0

Дата підготовки: 2023-04-06

Оригінальна інструкція з експлуатації

1	Безпека	2
1.1	Пояснення попереджувальних слів	2
1.2	Вказівки щодо безпеки	3
1.3	Використання за призначенням	6
1.4	Використання не за призначенням	6
2	Загальна інформація	7
2.1	Відповідальність та гарантія	7
2.2	Захист авторських прав	7
2.3	Декларація про відповідність	7
3	Перевезення, упаковка та зберігання	8
3.1	Контроль доступу	8
3.2	Упаковка	8
3.3	Зберігання	8
4	Технічні параметри	9
4.1	Технічні дані	9
4.2	Функції приладу	10
4.3	Перелік складових частин приладу	11
5	Встановлення і експлуатація приладу	13
5.1	Встановлення приладу	13
5.2	Експлуатація приладу	15
6	Очищення	18
6.1	Інформація на тему безпеки під час чищення	18
6.2	Очищення	19
7	Можливі несправності	31
8	Утилізація	32



Перш ніж користуватися приладом, слід прочитати інструкцію з експлуатації приладу та зберігати її у доступному місці!

Ця інструкція з експлуатації описує встановлення, використання та ремонт приладу, служить важливим джерелом інформації і є посібником користувача. Ознайомлення та дотримання всіх вказівок з техніки безпеки та експлуатації приладу є умовою безпечної та правильної його роботи. Крім того, застосовуються положення щодо запобігання нещасних випадків, правила з охорони та гігієни праці та законодавчі норми, що діють у галузі використання пристрою.

Перед початком роботи з пристроєм, і, зокрема, перед введенням його в експлуатацію, будь ласка, прочитайте ці інструкції, щоб уникнути травм людей і пошкодження майна. Неправильне використання може призвести до пошкоджень.

Ця інструкція з експлуатації є невід'ємною частиною виробу і повинна зберігатися в безпосередній близькості від пристрою та бути доступною у будь-який час. Після передачі пристрою також слід передати цю інструкцію з експлуатації.

UK

1 Безпека

Прилад було виготовлено згідно з чинними технічними принципами. Однак пристрій може становити джерело небезпеки, якщо його використовувати неправильно або не за призначенням. Усі особи, які користуються пристроєм, повинні дотримуватися інформації, що міститься в цій інструкції з експлуатації, та дотримуватися вказівок на тему безпеки.

1.1 Пояснення попереджувальних слів

Важливі вказівки щодо безпеки експлуатації пристрою та попереджувальна інформація позначені в цій інструкції з експлуатації відповідними символами. Цих інструкцій слід суворо дотримуватися, щоб уникнути нещасних випадків, травм та пошкодження майна.



НЕБЕЗПЕКА!

Попереджувальне слово НЕБЕЗПЕКА попереджає про небезпеку, яка може призвести до серйозних травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

Попереджувальне слово **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ** попереджає про загрози, які можуть призвести до середньої тяжкості травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Попереджувальне слово **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** попереджає про загрози, які можуть призвести до легких або помірної тяжкості травм, якщо їх не уникати.

УВАГА!

Попереджувальне слово **УВАГА** вказує на можливі пошкодження майна, які можуть виникнути, якщо не дотримуватися вказівок на тему безпеки.

ПОВІДОМЛЕННЯ!

Символ **ПОВІДОМЛЕННЯ** ознайомлює користувача з додатковою інформацією та інструкціями щодо експлуатації пристрою.

UK

1.2 Вказівки щодо безпеки

Електричний струм

- Занадто висока напруга мережі або неправильна установка можуть призвести до ураження електричним струмом.
- Прилад можна підключати лише в тому випадку, якщо дані на номінальній табличці відповідають напрузі мережі.
- Щоб уникнути електричних коротких замикань, пристрій слід тримати в сухому стані.
- Якщо під час роботи виникають несправності, пристрій слід негайно відключити від джерела живлення.
- Не торкатися вилки пристрою мокрими руками.
- Ніколи не брати пристрій, якщо він упав у воду. Відразу відключити пристрій від джерела електричного живлення.
- Будь-які ремонтні дії та відкриття корпусу можуть виконуватися тільки спеціалістами та відповідними майстернями.
- Не переносити пристрій за допомогою приєднувального проводу.

- Не допускати контакту приєднувального проводу з джерелами тепла та гострими краями.
- Приєднувальний провід не можна згинати, стискати або зав'язувати.
- Приєднувальний кабель пристрою завжди має бути повністю розкрученим.
- Ніколи не слід класти пристрій або інші предмети на приєднувальний провід.
- Для того щоб відключити пристрій від джерела електричного живлення, слід завжди братися за вилку.
- Кабель живлення слід регулярно перевіряти на відсутність пошкоджень. Не використовуйте прилад із пошкодженим кабелем живлення. Якщо кабель пошкоджений, то з метою безпеки його замінити може тільки сервісний центр або кваліфікований електрик.

Небезпека пожежі / горючі матеріали / небезпека вибуху!

- Не використовувати жодних інших електричних пристроїв всередині пристрою.
- Не зберігати і не використовувати бензин або інші легкозаймісті гази або рідини поблизу цього чи іншого пристрою. Гази можуть становити небезпеку виникнення пожежі або вибуху.
- Не вставляти в пристрій будь-які вибухові матеріали, наприклад, аерозолі, наповнені горючими паливними речовинами. З ємностей, наповнених горючими газами та рідинами, при більш низьких температурах може витікати вміст, який може запалитися від іскор, що утворюються електричними пристроями. Небезпека вибуху!
- У разі витоку охолоджувача, вийняти вилку з гнізда. Видалити всі джерела займання, що знаходяться поблизу, провітрити приміщення та зателефонувати до сервісної служби. Уникати контакту очей з охолоджувачем, оскільки це може спричинити серйозні травми очей.
- Ніколи не використовувати горючі рідини для очищення пристрою або його частин. Гази, що утворюються, можуть становити небезпеку виникнення пожежі або вибуху.
- У кожному випадку перед початком відповідних дій з гасіння пожежі слід відключити прилад від джерела електричного живлення. Ніколи не гасити вогонь водою, коли прилад підключений до джерела електричного живлення. Після гасіння пожежі слід забезпечити достатню кількість свіжого повітря.
- Не слід прискорювати процес розморожування за допомогою механічних пристроїв або джерел тепла (свічки або обігрівачі) або будь-яким іншим способом. Отримана пара може спричинити коротке замикання, а занадто висока температура може пошкодити пристрій.
- Під час експлуатації всі вентиляційні отвори на пристрої повинні бути відкриті.
- Ніколи не пошкоджувати систему охолодження приладу.

Обслуговуючий персонал

- Цей пристрій не можуть обслуговувати особи (у тому числі діти) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особи з обмеженим досвідом та/або обмеженими знаннями.
- Не залишати дітей без нагляду під час роботи приладу, щоб вони не гралися з ним і не вмикали його.

Неправильна експлуатація

- Неправильне або невідповідне за призначенням використання може призвести до пошкодження пристрою.
- Пристрій можна використовувати лише в тому випадку, якщо його технічний стан є безперечним і дозволяє безпечно працювати.
- Пристрій можна використовувати лише в тому випадку, якщо всі з'єднання виконані відповідно до чинних положень.
- Пристрій можна використовувати лише тоді, коли він чистий.
- Використовувати тільки оригінальні запчастини. Ніколи не слід намагатися самостійно ремонтувати пристрій.
- Не впроваджувати жодних змін та модифікацій у пристрій.

1.3 Використання за призначенням

Будь-яке відхилення від користування за прямим призначенням і/або інше використання приладу, ніж описано нижче, заборонено і вважається неправильним: використанням НЕ за цільовим призначенням.

Наступні види використання є використанням за призначенням:

- Приготування слаші та холодних напоїв.

1.4 Використання не за призначенням

Використання не за призначенням може призвести до серйозних травм людей та майна, спричинених електричною напругою, пожежею або ж високою температурою. За допомогою приладу можна виконувати лише роботи, описані в цій інструкції.

2 Загальна інформація

2.1 Відповідальність та гарантія

Уся інформація та вказівки, що містяться в даній інструкції з експлуатації, були викладені з урахуванням діючих норм і правил, сучасної інженерії, та наших знань і багаторічного досвіду. У разі замовлення спеціальних моделей приладу або ж якихось додатків, а також у випадку застосування новітніх технологій, доставлений прилад за деяких обставин може відрізнятись від пояснень та рисунків, що містяться в даній інструкції з експлуатації.

Виробник **не несе відповідальності** за пошкодження та дефекти приладу внаслідок:

- недотримання вказівок,
- використання не за призначенням,
- впровадження технічних змін користувачем,
- використання незатверджених запчастин.

Ми залишаємо за собою право вносити технічні зміни в прилад для підвищення його продуктивності та вдосконалення.

2.2 Захист авторських прав

Дана інструкція з експлуатації приладу, а також тексти, рисунки, фотографії та інші елементи, що містяться в ній, захищені авторським правом. Без письмової згоди виробника забороняється відтворювати зміст інструкції з експлуатації приладу в будь-якій формі та будь-яким способом (включаючи її фрагменти), а також використовувати та / або передавати її зміст третій стороні. Порушення вищезазначеного тягне за собою зобов'язання сплатити компенсацію. Ми залишаємо за собою право на подальший розгляд претензій.

2.3 Декларація про відповідність

Прилад відповідає чинним стандартам та директивам Європейського Союзу. Це підтверджено Декларацією відповідності ЄС. В разі потреби ми з радістю надішлемо Вам потрібну декларацію про відповідність.

3 Перевезення, упаковка та зберігання

3.1 Контроль доступу

Після отримання негайно переконайтесь, що прилад є повністю укомплектований та чи його не було пошкоджено під час перевезення. У разі видимих пошкоджень товару під час перевезення відмовтеся від його прийняття або ж домовтеся про його умовне прийняття. На транспортних документах / накладній транспортної компанії слід вказати розмір шкоди та скласти рекламацію. Про приховані збитки слід повідомити одразу після їх виявлення, оскільки про відшкодування збитків можна зголосити лише у відповідний строк подання претензій.

У разі відсутності деталей або аксесуарів, зверніться, будь ласка, до нашого Відділу обслуговування клієнтів.

3.2 Упаковка

Не викидайте, будь ласка, картонну коробку від приладу. Вона може знадобитися для зберігання приладу під час переїзду або при його доставці до нашого сервісного центру у разі будь-яких пошкоджень.

Упаковка та окремі компоненти виготовлені з вторинних матеріалів. Це, зокрема: пластикова плівка та пакети, картонна упаковка.

Утилізуючи упаковку, треба дотримуватись правил, що діють у даній країні.

Пакувальні матеріали, які можуть бути використані повторно, повинні підлягати вторинній переробці.

3.3 Зберігання

Упаковку слід зберігати закритою до часу встановлення приладу, а під час її зберігання слід дотримуватися інструкцій, розташованих назовні, щодо способу укладання та зберігання. Упаковку слід зберігати лише в наступних умовах:

- у закритих приміщеннях
- у сухому та вільному від пилу середовищі
- подалі від агресивних агентів
- в місці, захищеному від сонячних променів
- в місці, захищеному від механічних ударів.

У разі більш тривалого зберігання (понад три місяці) слід регулярно перевіряти стан усіх деталей та упаковки; При необхідності упаковку слід замінити.

4 Технічні параметри

4.1 Технічні дані

Назва:	Машина для крижаного соку 2120
Виріб №:	135022
Матеріал:	нержавіюча сталь, пластик
Матеріал контейнера:	полікарбонат
Матеріал шпинделя:	нержавіюча сталь, пластик
Кількість контейнерів:	2
Об'єм кожного контейнера в л:	12
Температурний діапазон: від - до в °C:	-2 - -5
Охолоджувач / кількість в кг:	R290 / 0,162
Час роботи в годинах:	12
Клас захисту:	1
Споживана потужність:	1,1 кВт 220-230 В 50 Гц
Габарити (шир. x гл. x вис.) в мм:	400 x 520 x 815
Вага в кг:	39,6

Залишається право вносити технічні зміни!

Модель / характеристики

- Настройки температури:
 - слаш
 - холодні напої / нічний режим
- Регулювання температури:
 - клавішний перемикач
 - вмикається окремо
- Охолодження: компресор
- Освітлення:
 - на кришці
 - окреме увімкнення для кожного контейнера
- Лоток (лотки) для збору крапель: можна знімати
- Вмикач/вимикач

4.2 Функції приладу

Пристрій використовується для приготування та подачі слаші та/або холодних напоїв на ярмарках, у парках розваг і басейнах, а також у барах і на дискотеках.

Налаштування для обох контейнерів можна виконати окремо. Окреме увімкнення освітлення на обох 12-літрових контейнерах ідеально відображає різнокольорові слаші або коктейлі - до 12 годин безперервного використання.

4.3 Перелік складових частин приладу

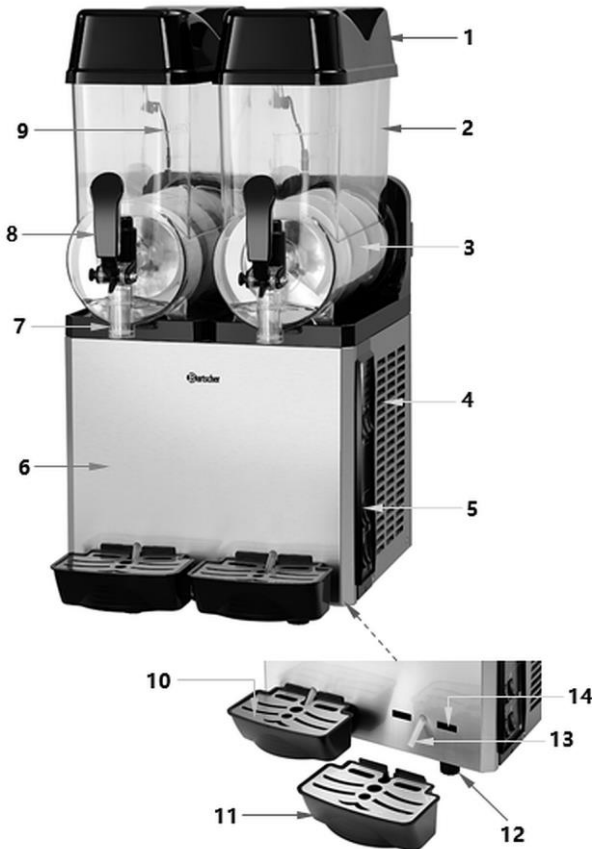
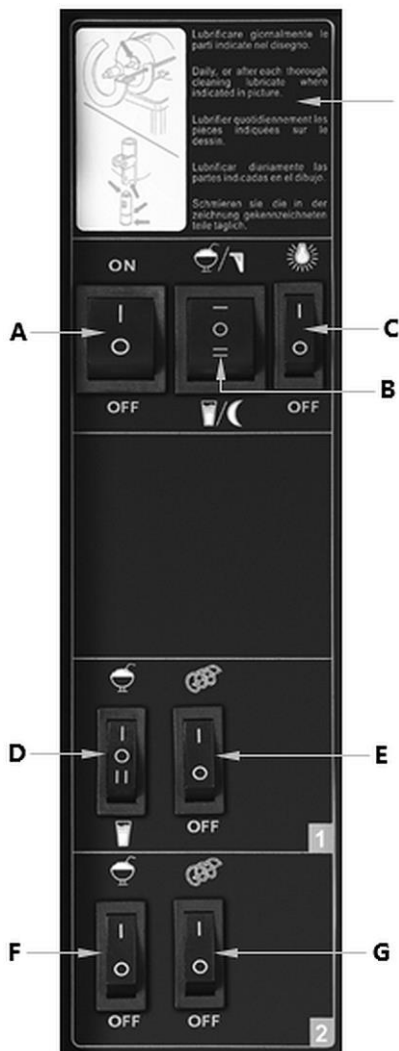


Рис. 1

- | | |
|--|--|
| 1. Ручка контейнера (2x) | 2. Контейнер (2x) |
| 3. Шпіндель | 4. Вентиляційні отвори |
| 5. Панель керування | 6. Корпус |
| 7. Зливна трубка | 8. Зливний кран (2x) |
| 9. Кабель світлодіодного освітлення | 10. Піддон для крапель (2x) |
| 11. Лоток для збору крапель (2x) | 12. Ніжки (4x) |
| 13. Труба для відведення конденсату (2x) | 14. Монтажні гнізда для піддону для крапель (4x) |

Елемент керування



Вказівка щодо щоденного очищення

Слід врахувати вказівки, що містяться в розділі 6.2 «Щоденне очищення».

A	Головний вмикач/вимикач
B	Перемикач вибору слаші / холодного напою - нічний режим
C	Вмикач світлодіодного освітлення
D	Перемикач вибору слаші / холодного напою Контейнер 1
E	Вмикач/вимикач Шпindelъ для контейнера 1
F	Перемикач слаші / вимк. Контейнер 2
G	Вмикач/вимикач Шпindelъ для контейнера 2

Рис. 2

5 Встановлення і експлуатація приладу

5.1 Встановлення приладу

Розпакування / встановлення

- Розпакувати пристрій та видалити усі зовнішні та внутрішні елементи упаковки, а також захист на час транспорту.



ОБЕРЕЖНО!

Небезпека задушення!

Унеможливити дітям доступ до пакувальних матеріалів, таких як поліетиленові пакети та пінополістирольні елементи.

- Якщо на пристрої є захисна плівка, її слід зняти. Захисну плівку слід знімати повільно, щоб не залишився слід клею. Видалити залишки клею за допомогою відповідного розчинника.
- Слід поводитися обережно, щоб не пошкодити номінальну табличку та попереджувальні інструкції на пристрої.
- **Ніколи** не встановлюйте пристрій у вологому або мокрому середовищі.
- Пристрій повинен розташовуватися таким чином, щоб з'єднання були легко доступними для швидкого відключення, якщо виникне потреба.
- Пристрій слід розміщувати на поверхні з наступними властивостями:
 - рівна, з достатньою вантажопідйомністю, водостійка, суха і стійка до високих температур
 - досить велика, щоб можна було працювати з пристроєм без перешкод
 - легкодоступна
 - яка має хорошу вентиляцію.
- Дотримуватись достатньої відстані від країв столу. Прилад міг би перекинутися і впасти.
- Не розміщувати пристрій під прямими сонячними променями або поблизу джерел тепла (плита, обігрівач, нагрівальні пристрої тощо). Джерела тепла можуть негативно впливати на рівень споживання енергії, а також обмежувати функції пристрою.
- Оптимальна температура навколишнього середовища в місці встановлення становить 25 °C - 32 °C.
- Не встановлювати пристрій в місцях, де має місце висока вологість повітря. Відносна вологість повітря повинна становити не більше 70 %.

- Щоб уникнути пошкодження компресора, під час встановлення або транспортування пристрій не слід нахилити під кутом понад 45°.
- Пристрій повинен бути розташований таким чином, щоб уможливити хорошу циркуляцію повітря. Забороняється блокувати чи закривати вентиляційні отвори пристрою.
- З усіх боків дотримуватися відстані не менше 25 см від стін та інших об'єктів.

Підключення до струму

- Переконайтесь, що технічні дані пристрої (див. номінальну табличку) відповідають технічним характеристикам локальної електромережі.
- Підключити пристрій до одинарної, правильно забезпеченої розетки із захисним контактом. Не підключати прилад до багатократної розетки.
- Приєднувальний провід прокласти так, щоб ніхто не міг ходити по ньому і не спотикатися, зачіплюючись за нього.

5.2 Експлуатація приладу

Перед використанням

1. Перед першим використанням очистити пристрій та обладнання згідно з інструкціями розділу **6 «Очищення»**.
2. Після очищення ретельно просушити пристрій і аксесуари.
3. Зняті для очищення з пристрою частини слід встановити назад. Слід врахувати вказівки, що містяться в розділі **«Монтаж пристрою»**.

Підготовка інгредієнтів

1. Підготувати всі продукти, необхідні для приготування слаші або холодних напоїв.
2. Змішати інгредієнти в окремій ємності, якщо це рідкий концентрат або порошок, який потрібно змішати з водою, ретельно розвести відповідно до рекомендацій виробника.

ВКАЗІВКА!

Вміст цукру має бути не менше 13%, щоб спіраль веретена не зупинилася. Вода з цукром має нижчу температуру топлення, ніж чиста вода

3. Завжди наповнювати контейнер підготовленими інгредієнтами тільки до позначки «MAX».

ПРИМІТКА!

Ніколи не вмикати машину, якщо в контейнерах немає продукту або тільки вода.

Необхідно завжди звертати увагу на рівень заповнення контейнера, він не повинен бути нижчим за позначку MIN.

Завжди наповнювати контейнер тільки охолодженими інгредієнтами, коли рівень наповнення знаходиться між відмітками MIN і MAX. Таким чином, клієнти завжди мають у своєму розпорядженні заморожені напої.

Ніколи не додавати гарячий продукт.

Налаштування консистенції смузі

Пристрій налаштовано на заводі-виробнику на налаштування «**normal**» для приготування слаші.

1. Для молока або інших продуктів, які потребують більш тривалого часу заморожування, слід змінити налаштування на «**medium**» або «**maximum**» за допомогою коліщатка налаштування (a), повертаючи його в напрямку «+», як показано на рис. 3.

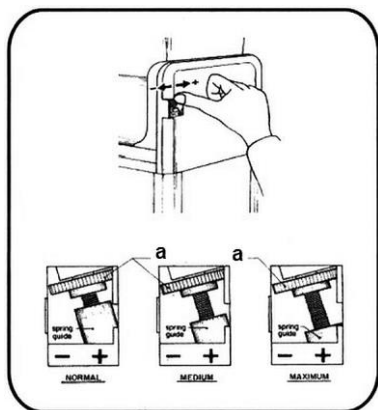


Рис. 3

Запуск

1. Підключити пристрій до відповідної одинарної розетки.
2. Увімкнути головний вимикач (A, рис. 4) в положення «I».
3. Увімкнути вимикачі/вимикачі шпинделя (E) для контейнера 1 і (G) для контейнера 2 в положення «I».
4. Перемикачі (B), (D) і (F) встановити в положення «I», щоб увімкнути режим охолодження/заморожування.
5. За необхідності перевести перемикач світлодіодного освітлення (C) в положення «I», щоб освітлити контейнери.

Світлодіодне освітлення розташоване під кришками контейнерів.

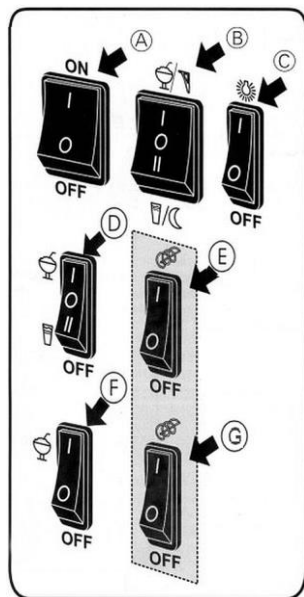


Рис. 4

Встановлення і експлуатація приладу

Машина для приготування слаші призначена для одночасного виробництва рідких холодних напоїв і слаші в одному або обох резервуарах.

Лівий контейнер однак призначений для прохолодних напоїв. Щоб приготувати холодний напій у цьому контейнері, необхідно встановити перемикач (D) у положення «Охолодження», як показано на рисунку 5.

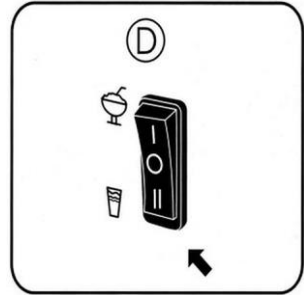


Рис. 5

Вимкнення пристрою / увімкнення нічного режиму

1. Щоб вимкнути машину для приготування слаші, необхідно натиснути на головний вимикач (A) в положення «O».
2. Якщо продукт повинен залишатися в машині для приготування слаші на ніч, перемикач (B) слід встановити в нічне положення (рис. 6).

Це налаштування зберігає охолоджений продукт рідким і подовжує термін служби компресора.

3. Переконайтеся, що контейнери заповнені в достатній мірі.

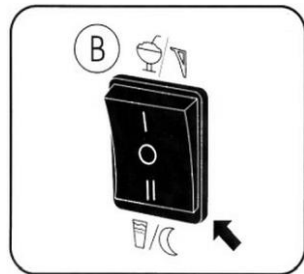


Рис. 6

Приготування слаші / холодних напоїв.



Рис. 7

1. За потреби налити з емностей підготовлені коктейлі або холодні напої.
2. Тримати склянку під зливною трубкою і натиснути на зливний кран донизу.
3. Подавати слаші або прохолодний напій.

6 Очищення

УК

6.1 Інформація на тему безпеки під час чищення

- Перед чищенням пристрій необхідно відключити від мережі живлення.
- Залишити пристрій для повного охолодження.
- Звертати увагу, щоб в пристрій не потрапляла вода. Не занурювати пристрій під час чищення у воду чи інші рідини. Для очищення пристрою не використовувати струмінь води під тиском.
- Не використовувати для очищення пристрою будь-які гострі або металеві предмети (ніж, виделка тощо). Гострі предмети можуть пошкодити пристрій і призвести до ураження електричним струмом, якщо він контактує з провідними частинами.
- Не використовувати для очищення будь-які абразивні чистячі засоби, що містять розчинники або їдкі чистячі засоби. Вони можуть пошкодити поверхню.

ПРИМІТКА!

Ніколи не використовувати гарячу воду для очищення пластикових деталей.

6.2 Очищення

Щоденне очищення

1. Пристрій слід ретельно очищати після кожного використання.

ПРИМІТКА!

Переконатися, що контейнери повністю спорожнені, перш ніж виймати їх.

2. Злити слаші та холодний напій з контейнерів через зливний кран.
3. Зняти кришки з контейнерів.

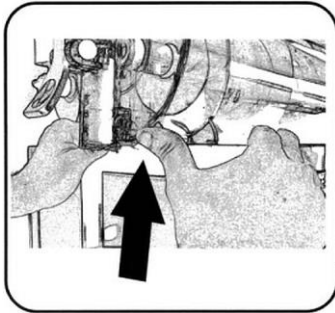


Рис. 8

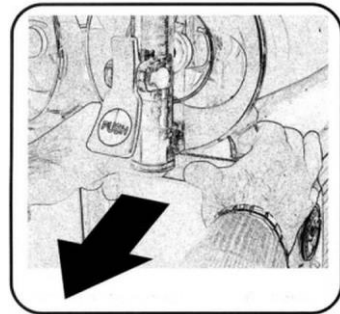


Рис. 9

4. Підняти контейнери спереду так, щоб ніжки контейнерів висунулися, як показано на рисунку вище.
5. Повільно виймати контейнери, як показано на рисунку.
6. Контейнери мити теплою водою.

ПРИМІТКА!

Ніколи не використовувати миючий засіб для посуду, він може пошкодити матеріал і призвести до його потьмяніння.

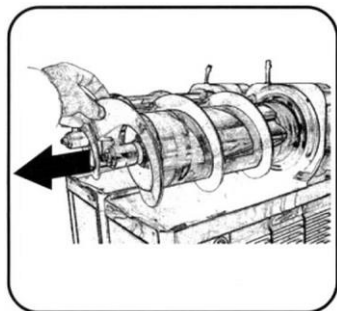


Рис. 10

7. Зняти спіраль.
8. Зняти велику пломбу на задній панелі машини.
9. Компоненти слід мити теплою водою з додаванням харчового дезінфікуючого засобу.

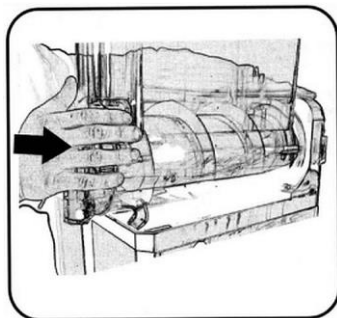


Рис. 11

10. Встановити компоненти на місце:
 - Встановити прокладку.
Переконайтеся, що прокладка надійно закріплена на місці і що ззаду немає зазорів. Найкраще вставляти прокладку, починаючи знизу і притискаючи її догори великими пальцями з обох боків;
 - встановити шпindelь;
 - Встановити контейнери: насунути і притиснути до прокладки.

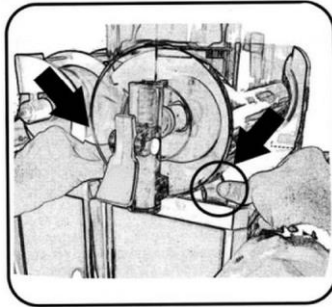


Рис. 12

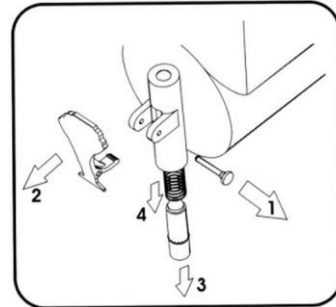


Рис. 13

11. Натискати великими пальцями на обидві ніжки, доки вони не зафіксуються на місці.
12. Поставити кришку на місце.

13. Зняти випускний патрубок з зливним краном у наступному порядку:

1. Штифт
2. Тримач
3. Зливна трубка
4. Пружина зливного крана

14. Очистити компоненти зливного крана в теплій воді з дезінфікуючим засобом.

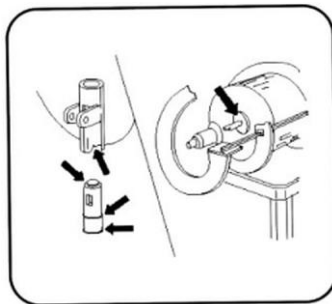


Рис. 14

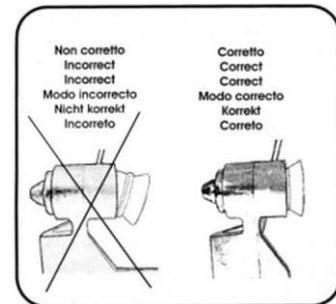


Рис. 15

15. Місця, позначені на рисунку 14, слід зволожувати водою щодня або після кожного ретельного очищення.

16. Просунути прокладку всмоктувального ковпачка вглиб спіральної головки. Переконайтеся, що прокладка ковпачка встановлена правильно, як показано на рис. 15.

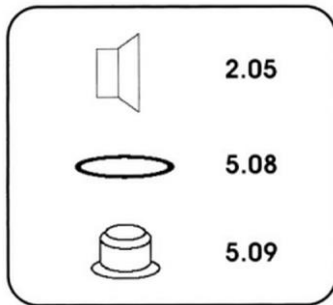


Рис. 16

17. Наступні пункти слід перевіряти щомісяця:
- 5.08 - Кільце прокладку для зливного крана
 - 5.09 - нижня прокладка зливного крана
 - 2.05 - прокладка всмоктувального ковпачка

Дезінфекція

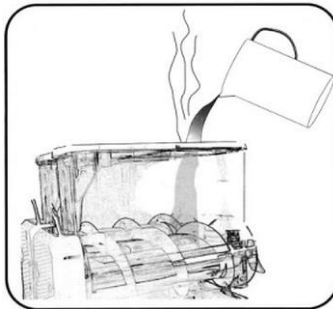


Рис. 17

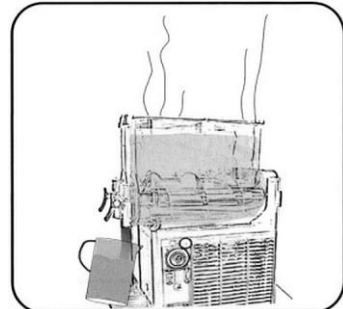


Рис. 18

1. Вимкнути пристрій.
2. Наповнити контейнер теплою водою і спорожнити його через зливний кран (рис. 17,18).
3. Щоб полегшити зняття контейнера, необхідно дотримуватися інструкцій, наведених на рисунках 19 і 20.

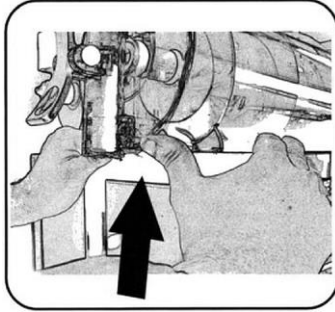


Рис. 19

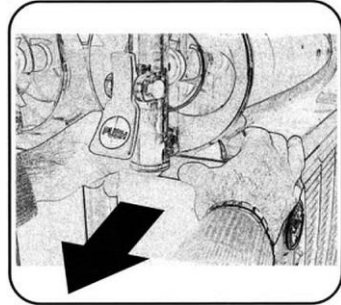


Рис. 20

4. Просунути пальці під передню нижню частину контейнера, біля зливного крана, і натиснути на нього вгору, доки ніжки не вискочать.
5. Розмістити пальці за ніжками контейнера і повільно потягнути контейнер вперед, доки він повністю не вийде.
6. Зберігати всі компоненти в безпечному місці, щоб вони не загубилися.
7. Вимити компоненти миючим засобом і теплою водою. **Ніколи не використовувати абразивні засоби.**

UK

Наступні процеси очищення

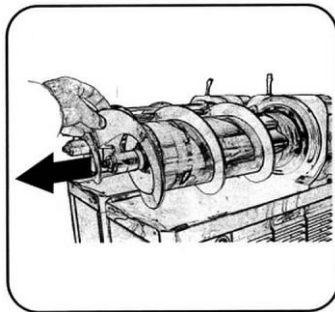


Рис. 21

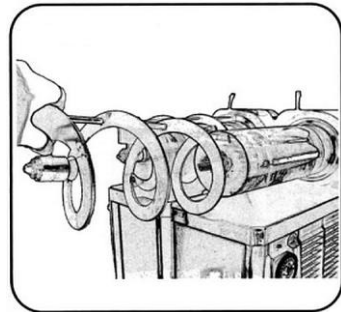


Рис. 22

1. Щоб зняти спіраль, необхідно покласти пальці на пластину спіралі і обережно потягнути її всередину, як показано на рисунку 21+22.

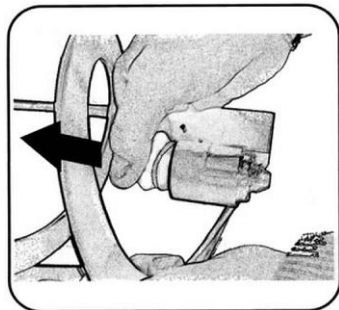


Рис. 23

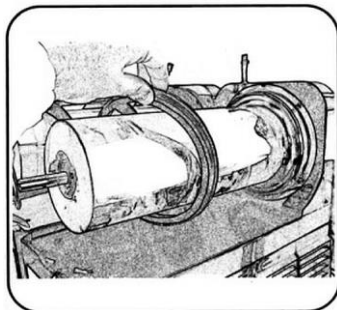


Рис. 24

- Після повного зняття рулону спіралі зняти прокладку всмоктувального ковпачка з передньої спіралі.
- Зняти прокладку резервуара з задньої частини труби випарника.
- Зняти компоненти зливного крана для очищення, як описано нижче:

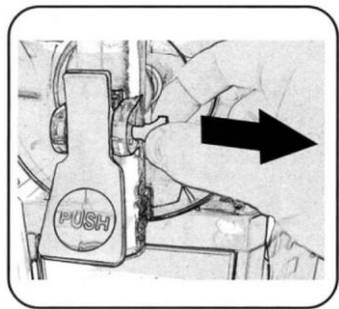


Рис. 25

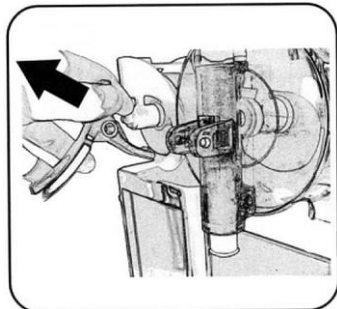


Рис. 26

- витягнути фіксуючий штифт ручки, – витягнути ручку з кронштейна,

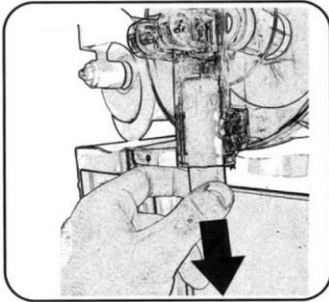


Рис. 27

- витягнути головний штифт спускового крана, потягнувши його вниз,

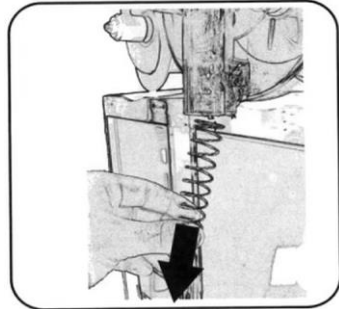


Рис. 28

- повторити той самий процес для пружин спускового крана.

5. Всі зняті компоненти промити під теплою водою.
6. Використовуючи відповідну пластикову щітку для чищення, очистити компоненти, наведені нижче:

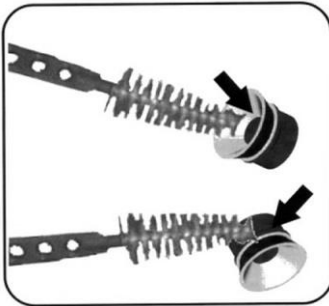


Рис. 29

- прокладка всмоктувального ковпачка,

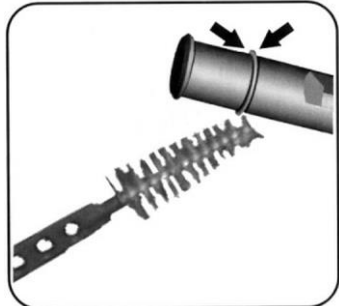


Рис. 30

- Кільця прокладки для зливного крана

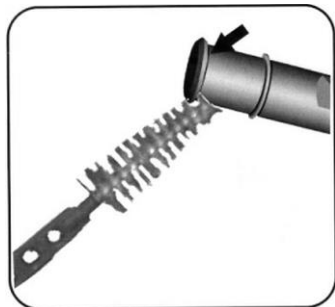


Рис. 31

- нижня прокладка зливного крана,



Рис. 32

- прокладка резервуара.

Монтаж після очищення

1. Перед монтажем компонентів очистити трубку випарника та краплинні шланги, не використовуючи м'які засоби.
2. Перед повторним монтажем промити прокладки резервуара водою, щоб полегшити монтаж резервуара.

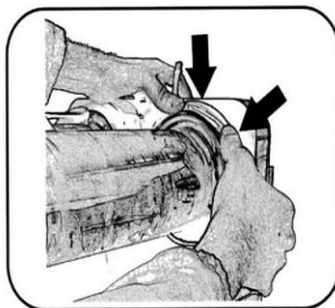


Рис. 33

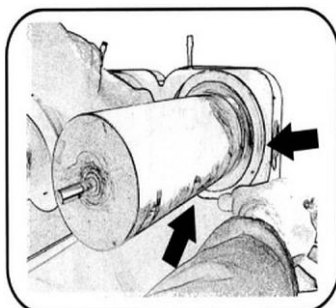


Рис. 34

3. Встановити прокладку резервуара на місце на задній частині трубки випарника.
4. Коли прокладка резервуара займе правильне положення, великими пальцями натиснути на нижню частину, а потім поступово на верхню частину вниз (зробити коло пальцями), доки вона не буде належним чином розташована на своєму місці. (Рис. 33, 34)

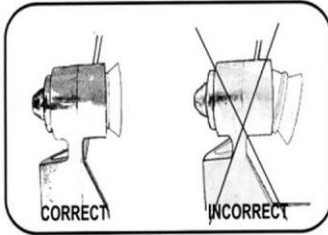


Рис. 35

5. Вставити прокладку всмоктувального ковпачка в простір спіралі, глибоко втискаючи її (рис. 35).
6. Змочити прокладку водою.

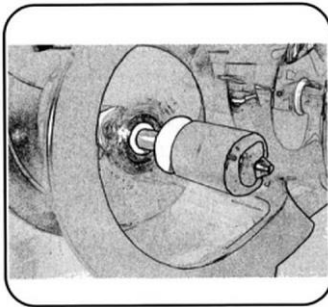


Рис. 36

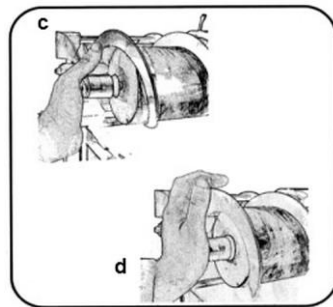


Рис. 37

7. Встановити спіраль, обережно і глибоко натискаючи, як показано на рисунку 37 (с і d).
8. Потім зволожити спіральні прокладки водою (рис. 36).

Монтаж зливного крана

1. Перед монтажем компонентів зливного крана змочити водою прокладки (рис. 38) та прокладки (рис. 40).

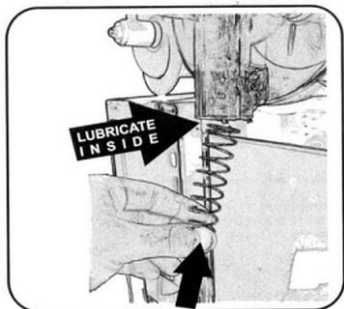


Рис. 38

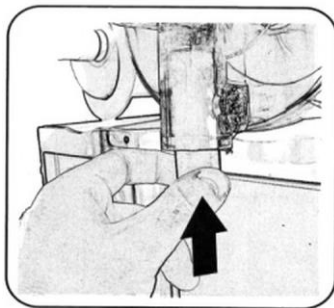


Рис. 39

2. Встановити пружину штифт зливного крана, як показано на рисунках 38 і 39.

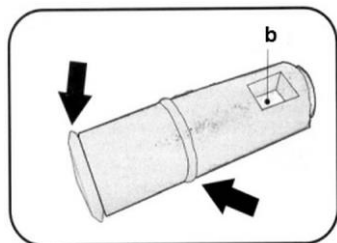


Рис. 40

3. При вставленні штифта зливного крана необхідно переконатися, що невеликий отвір (див. рис. 40) знаходиться точно перед вами.
4. Перед встановленням рясно змочити штифт зливного крана водою.

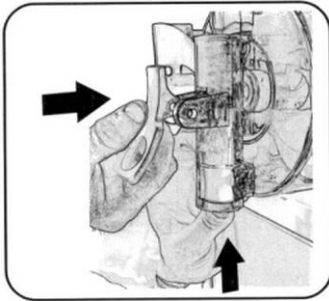


Рис. 41

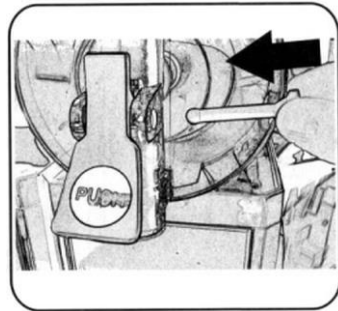


Рис. 42

5. Тримати штифт зливного крана вгору до тих пір, поки не буде видно квадратний отвір, в який слід вставити ручку (рис. 41).
6. Вставити фіксуючий штифт ручки, як показано на рис. 42.

Очищення лотків для збору крапель

1. Вийняти лотки для збору крапель (11) з пристрою.
2. Вийняти піддони для крапель (10) з лотків для збору крапель.
3. Спорожнити лотки для збору крапель.
4. Очищати лотки і піддони для збору крапель теплою водою, м'яким миючим засобом і м'якою ганчіркою або губкою.



Рис. 43

5. Прополоскати чистою водою, після чого ретельно осушити очищені компоненти.
6. Встановити лотки для збору крапель у передбачені монтажні гнізда (14), одночасно вставивши в них дренажні шланги (13).

Очищення конденсатора

1. Зняти бічні компоненти з корпусу.
2. Конденсатор щотижня очищати м'якою щіткою.

ПРИМІТКА!

Брудний конденсатор може пошкодити компресор.

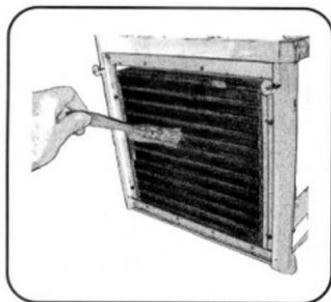


Рис. 44

7 Можливі несправності

У таблиці нижче описані можливі причини та способи усунення роботі або помилок, що виникають під час роботи пристрою. Якщо несправності неможливо усунути, слід звернутися до сервісного центру.

При цьому слід обов'язково вказати номер артикула, назву моделі та серійний номер. Ці дані можна знайти на номінальній табличці пристрою.

Помилка	Можлива причина	Усунення
Немає функції	Неправильно вставлена вилка.	Вийняти вилку і правильно вставити її в розетку
	Пошкоджено запобіжник електричного живлення	Перевірити запобіжник, перевірити пристрій після підключення до іншої розетки
	Відсутність струму	Перевірити електроживлення
	Головний вмикач/вимикач не ввімкнено	Увімкнути пристрій за допомогою головного вимикача
	Пошкоджена мережевий штепсель	Звернутися в сервісний центр
Продукт не замерзає	Конденсатор заблокований пилом	Ретельно очистити конденсатор
	Безпосередній вплив сонячних променів або джерела тепла поблизу пристрою	Відсунути пристрій від джерел тепла
	Погана циркуляція повітря навколо пристрою	Забезпечити достатню відстань від стін або інших предметів
Спіраль не рухається і не видає жодного звуку	Неправильний вміст цукру	Дотримуватись мінімального вмісту цукру 13%

8 Утилізація

Електричні пристрої



Електричні прилади мають такий символ. Електричне обладнання повинно бути видалено і утилізовано належним і екологічним способом. Не можна утилізувати електричні прилади разом з побутовими відходами. Відключити пристрій від джерела живлення та видалити з нього приєднувальний кабель.

Електричне обладнання слід доставити до визначених пунктів збору.

Охолоджувач

Паливо, що використовується в пристрої, є горючим. Утилізація повинна бути здійснена згідно з національними нормами.